

SZENE 6 • HAUS NUMMER 7

Az adatlap

Dein erster richtiger Morgen in der Wohnung. Früh klopft jemand. Es ist Ilona, mit einem Stift und einem gedruckten Formular unter dem Arm.

LÖSUNGEN

HÖREN & VERSTEHEN

L1) WER SAGT DAS: 1b, 2a, 3b

L2) WAS BEDEUTET DAS: 1a, 2a, 3b

L3) WIE SAGT MAN DAS: 1b, 2b, 3b

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE:

Bocsánat, nem értem. Lassabban, kérem., Németül és angolul. És egy kicsit magyarul., Tessék. Ez az öné.

L5) WAS PASSIERT ZUERST: 1: 35142

Wörter: Az adatlap

WORTSCHATZ & SCHREIBEN

W1) WAS BEDEUTET DAS?: 1c, 2c, 3b, 4b, 5b, 6b

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH: 1: Jó, 1: Jó, 1: Itt, 1: Igen,
1: Név

W3) CIRMI, HIER IST EIN FORMULAR! WOHER KOMMST DU?: 1:
adatlap, 2: Magyarországról, 3: munkája, 4: főnök

Grammatik: Németül, magyarul

GRAMMATIK

G1) ERKENNE DAS MUSTER: 1) beszélek, 2) beszélsz, 3) beszél, 4)
beszélünk

G2) WÄHLE DIE PASSENDE FORM 1: 1a, 2c, 3b, 4b, 5c, 6c, 7b, 8b,
9b, 10a

G3) ERGÄNZE DIE PASSENDE FORM 1: 1: beszélek, 1: beszélsz, 1:
beszél, 1: beszélünk, 1: beszéltek, 1: beszélnek, 1: beszélsz, 1:
beszél, 1: beszéltek

G4) BILDE EINEN SATZ: Én beszélek magyarul., Te beszélsz
németül., Ő beszél angolul., Mi beszélünk magyarul., Ti beszéltek
magyarul., Ők beszélnek magyarul.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?: 1a, 2a, 3a, 4a

G6) ORDNE DIE SÄTZE IHREN BEDEUTUNGEN ZU: 1d, 2c, 3b, 4a, 5f,
6e

Übersetzung

■ Guten Morgen! Darf ich hereinkommen?

○ Guten Morgen, Ilona néni! Ja, kommen Sie bitte herein.

Sie hält einen Stift und ein gedrucktes Formular hoch.

■ Hier ist ein Formular. Jede neue Person im Haus füllt es aus.

○ Ein Formular? Jetzt?

■ Ja, ja, jetzt. Es geht schnell!

Sie liest das ganze Formular in einem Atemzug vor.

Jetzt spricht sie sehr, sehr langsam.

■ Name, Nachname, woher kommen Sie, welche Sprachen sprechen Sie, was machen Sie beruflich?

○ Entschuldigung, ich verstehe nicht. Langsamer, bitte.

■ Gut ... Nach-name?

○ Mein Nachname ist Becker.

■ Buchstabe für Buchstabe, bitte.

○ B, E, C, K, E, R.

■ Noch einmal, bitte. Langsam.

○ B, E, C, K, E, R.

■ Und woher kommen Sie?

○ Aus Deutschland, aus Hamburg.

Sie freut sich und spricht noch schneller.

■ Welche Sprachen sprechen Sie?

○ Deutsch und Englisch. Und ein wenig Ungarisch.

■ Ungarisch? Sie sprechen Ungarisch! Sehr, sehr gut!

○ Nur ein wenig! Und langsamer, bitte!

■ Gut, gut. Und was machen Sie beruflich?

○ Ich bin ... Wie sagt man meinen Beruf auf Ungarisch?

■ Ingenieurin. Ich weiß. (Ingenieur. Ich weiß.)

Aus ihrer Strickjackentasche nimmt sie ein kleines Namensschild aus Messing für deinen Briefkasten.

■ Hier, bitte. Das gehört Ihnen.

○ Mein Nachname! Aber ... Sie wissen schon alles!

○ Wozu ist dann dieses Formular?

Sie hält dir ein kleines Namensschild aus Messing für deinen Briefkasten hin. Dein Nachname steht schon richtig darauf. Das Formular unter ihrem Arm ist noch leer.